

CVH 2

OPERATOR MANUAL	3
MANUEL D'UTILISATION	14
MANUAL DE USUARIO	26



**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



97698560 (12/23)

Contents	
HANDHELD VACUUM CLEANER	
OPERATION MANUAL	3
Hazard levels	3
IMPORTANT SAFETY	
INSTRUCTIONS	3
Intended use	5
Owner/User Responsibility.....	6
Customer Service	6

Scope of delivery.....	6
Technical data	7
Overview of the unit	8
Operation	9
Transportation	10
Storage.....	10
Care and maintenance.....	10
Troubleshooting guide.....	13

HANDHELD VACUUM CLEANER OPERATION MANUAL

This device is exclusively intended for private household use.

Hazard levels

DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical device, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS MACHINE

WARNING:

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury.

- Unplug from the outlet before servicing.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- This device can be used by children from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge if given supervision or instructions concerning safe use of the device and understand the hazards involved.
- Children should not clean or perform user maintenance without supervision.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If the device is not working as

it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, please contact our Customer Care Group by calling 800-537-4159. Select the prompts for warranty services.

- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle the plug or device with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

CAUTION:

Risk of injury. Remove the device from the charging station and/or unplug the device from the charger before cleaning or maintenance.

- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without a dust bin and filters in place.

ATTENTION:

- Protect the device from extreme weather conditions, moisture, and heat.
- Charging & Operating temperature range:
41 - 104 °F (5 - 40 °C)
- Storage temperature range:
-4 - 113 °F (-20 - 45 °C)

WARNING:

Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If the liquid comes into contact with eyes, seek additionally medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or device that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or device to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause an explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or device outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- This device contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Do not modify or attempt to repair the device or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.
- Use only with a USB Power Source on a certified product, such as class 2 power supply.
- The instruction manual shall indicate the proper USB supply connection(s) and warn against using unapproved sources.
- The device must not be operated outdoors or on wet surfaces.

ATTENTION

- Never use the device without a filter. This can damage the device.
- Do not use scouring agents, glass or multi-purpose cleaners for cleaning.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Intended use

The device is intended for household use only and not for commercial purposes.

Note

The manufacturer accepts no liability for possible damage caused by improper use or incorrect operation. The device may only be fitted with original spare parts, original accessories and original special accessories.

Note

You must first read and comprehend the operating manual and safety instructions before using the device. Ensure that users who do not speak fluent English receive an explanation of the operating manual and safety instructions in their native language and fully comprehend these. Ensure that the operating manual and safety instructions are available for reference at all times.

Improper use

- Vacuuming humans or animals
- Vacuuming of:
 - Small creatures, e.g. flies, spiders etc.
 - Substances that are harmful to health, have sharp edges, are hot or glimmering
 - Moist or liquid substances
 - Easily Flammable or explosive substances or gases

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances / devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance / device. Appliances / devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household trash.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Owner/User Responsibility

The owner and/or user must have an understanding of the manufacturer's operating instructions and warnings before using this device.

Warning information should be emphasized and understood.

If the operator is not fluent in English, the manufacturer's instructions and warnings shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner, making sure that the operator comprehends its contents. Owner and/or user must study and maintain for future reference the manufacturer's instructions.

Customer Service

Registration

Your device must be registered in order to help with any questions or issues that you have. You can register your device at www.karcher-register.com if located in the U.S.A., www.karcher.ca if located in Canada, or www.karcher.com/mx if located in Mexico.

Scan QR code to register your product.



Warranty

Product is warranted by Kärcher to be free of defects in workmanship and materials under normal use for a period of one (1) year on parts and labor. Warranty period is calculated from the date of purchase by the end user and covers the cost of replacement parts / equipment and warranty labor performed. Commercial, industrial, or rental use of this equipment will VOID the warranty. Visit karcher.com for details and to register your product.

USA Customer Service

You can contact our Customer Service department by phone at **1-800-537-4129** or via the website at www.karcher-help.com.

Canada Customer Service

You can contact our Customer Service department by phone at **1-800-465-4980** or via the website at www.karcher.com/ca/support.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. During unpacking, check the contents for completeness. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify our Customer Service department as stated above either by phone or via the website.

Technical data

CVH 2		
Electrical connection		
Battery voltage	V	7.2
Battery capacity	mAh	2000
Battery type		Li-ion
Protection class		III
Rated power	W	70
Device performance data		
Effective dust container volume	l	0.15
Vacuum (min.)	kPa	5
Operating time at normal operation when battery fully charged	Minutes	≤10
Filter type		HEPA 12
Sound power level L_{WA}	dB(A)	78
Dimensions and weights		
Weight (without accessories)	kg	0.65
Length	mm	330
Width	mm	76
Height	mm	76

Subject to technical changes without notice.

Overview of the unit



- ① Dust container
- ② ON/OFF button
- ③ Battery signal
- ④ Filter cover
- ⑤ HEPA filter

- ⑥ Steel net filter
- ⑦ USB charging cable
- ⑧ Crevice nozzle

Operation

Note

- The appliance should not be turned on without the HEPA filter or dust container. Ensure the HEPA filter and dust container are properly positioned in the appliance before using the appliance.
- Press the ON/OFF button to start vacuuming up dust / dirt.

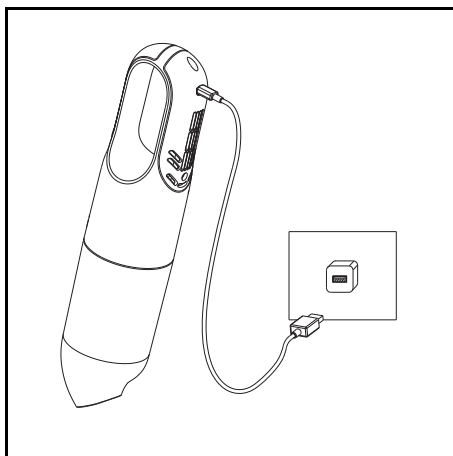
Charging

Note

- The appliance will not work during the charging process.
- The charging time is approx. 3 - 4 hours.
- The appliance must be fully charged before first use.

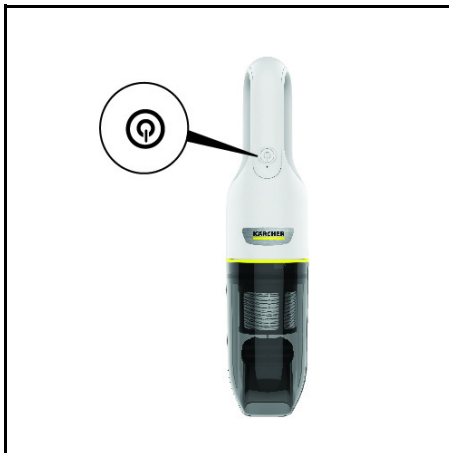
CVH 2

Insert the USB connector of the USB charging cable into the appliance charging port, and then connect the other end of the USB cable to a USB A charger (5 V 2 A charger or mobile phone charger).



Operation

- Press the ON/OFF button to start vacuuming up dust / dirt.



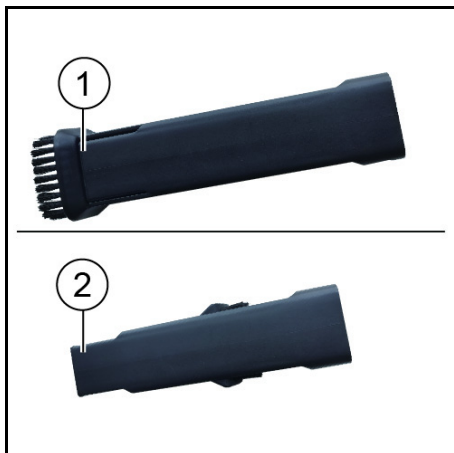
Signal

The table below describes the meanings of the LED signals on the appliance:

Signals	Status / Color	Description
Battery signal charging	Flashing (red)	Charging
	Always on (blue)	The battery power is full.
Battery signal discharging	Flashing (red)	The battery power is low.

Standard accessories

- Attach the nozzle to clean upholstered furniture, mattresses, laced curtains, etc.



- ① This is used for cleaning delicate objects with care, e.g. bookcases, handicrafts, etc.
- ② This is used for cleaning joints, grooves between doors and windows, crevices, etc.

Transportation

The battery has been tested in accordance with the relevant rules for international transport and can be transported / shipped.

Storage

Note

- Store the appliance in a dry room.
 - Consider the weight of the appliance when storing it.
1. Insert the appliance into the storage dock.
 2. Put the crevice nozzle and the upholstery brush into accessory storage.

Care and maintenance

Note

- Use the appliance only when all filters and the dust container are installed.
- Defective filters and filters that can no longer be cleaned must be replaced.

Before doing any work on the appliance:

1. Switch off the appliance.
2. Unplug the power supply from the power outlet.

Cleaning the filter set and the dust container

ATTENTION

Incorrect cleaning of the HEPA filter

Damage to the HEPA filter

Do not clean the HEPA filter in a washing machine.

Do not dry the HEPA filter with a hair dryer.

The HEPA filter ensures clean exhaust air.

- Clean the HEPA filter if it is visibly dirty.
- Replace the HEPA filter if it is visibly damaged.
- We recommend replacing the HEPA filter every 6 months depending on your use of the device.

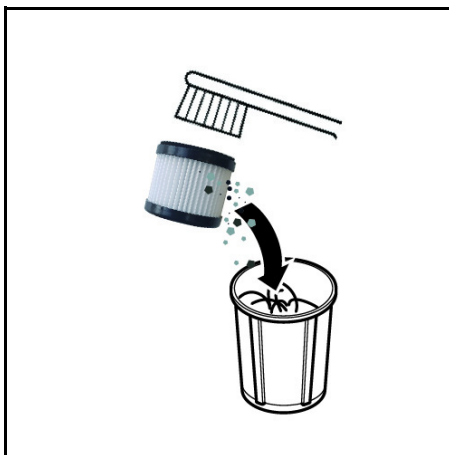
1. Unlock the dust container.



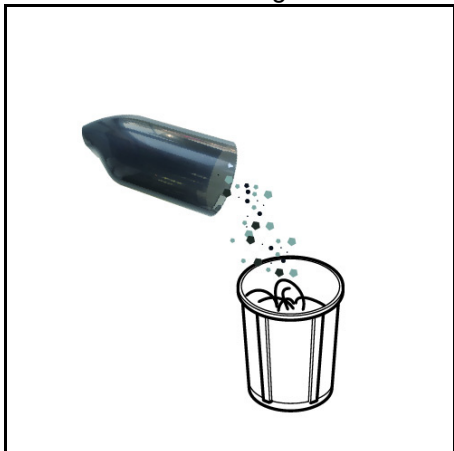
2. Unplug the filter set from the dust container. Turn the filter cover counterclockwise. Remove the filter cover and unplug the HEPA filter from the steel filter.



3. Clean the HEPA filter and carefully empty / knock the dirt out of the HEPA filter.



4. Empty the dust container and wipe down the inside using a cloth.



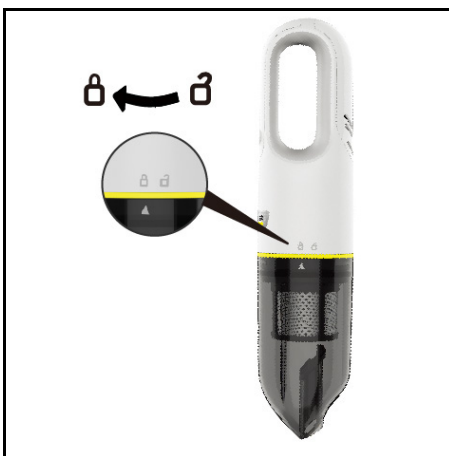
5. Clean the filter cover, steel filter, HE-PA filter, and dust container under running water.



6. Allow the filter cover, steel filter, HE-PA filter, and dust container to dry completely.



7. Insert the filter set into the dust container and turn the dust container clockwise to latch into place.



Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorized Customer Service.

With increasing aging, the capacity of the battery will decrease even with good care, so that even when fully charged, the full run time is no longer achieved. This is not a defect.

Issue	Possible causes	Solution
The appliance does not run.	Battery is nearly empty.	1. Charge the battery.
	The appliance is in danger of overheating.	1. Check whether the dust container is clogged. 2. Clean the dust container. 3. Switch the appliance on again.
Suction capacity decreases / abnormal sound or operating noise which becomes louder.	Dust container is full. HEPA filter set is clogged.	1. Check the dust container. 2. Empty / clean the dust container, HEPA filter, and steel net filter. 3. Check and clean the filter.

Contenu

MANUEL D'UTILISATION DE L'ASPIRATEUR PORTATIF	14
Niveaux de danger	14
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	14
Utilisation conforme	16
Responsabilité propriétaire/utilisateur	17
Service à la clientèle	17

Étendue de la livraison.....	18
Caractéristiques techniques.....	19
Vue d'ensemble de l'unité	20
Fonctionnement	21
Transport.....	22
Rangement.....	22
Entretien et maintenance	22
Aide en cas de défauts.....	25

MANUEL D'UTILISATION DE L'ASPIRATEUR PORTATIF

Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique privé.

Niveaux de danger

DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être observées, notamment les suivantes :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION DE CETTE MACHINE

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

- Débranchez la prise avant de procéder à l'entretien.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil ou s'en servir sans surveillance. Redoubler d'attention s'il y a des enfants à proximité lorsqu'on utilise l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'ex-

périence et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et qu'elles comprennent les risques encourus.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Utiliser l'appareil en respectant les consignes de cette notice d'emploi. N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé(e). Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, s'il est tombé, endommagé, laissé à l'extérieur ou tombé dans l'eau, veuillez contacter notre groupe d'assistance à la clientèle en appelant le 800-537-4159. Sélectionnez les invites pour les services de garantie.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, attraper la fiche.
- Ne pas toucher la fiche ou l'appareil avec des mains humides.
- Ne pas insérer d'objet dans une ouverture quelconque de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une ouverture est bloquée et enlever la poussière, la peluche, les cheveux, etc., qui peuvent réduire le débit d'air.
- Veiller à bien se tenir – doigts, cheveux, vêtements amples – à distance des ouvertures et des pièces mobiles.
- Redoubler d'attention en nettoyant les escaliers.

- Ne pas se servir de l'appareil pour aspirer des liquides combustibles ou inflammables comme de l'essence, ou dans un endroit où il peut y avoir de tels liquides.

ATTENTION

Risque de blessures. Retirez l'appareil de la station de recharge et/ou débranchez l'appareil du chargeur avant tout nettoyage ou entretien.

- Ne pas aspirer de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne pas utiliser l'appareil sans filtre ou sans sac à poussière.

ATTENTION :

- Protégez l'appareil contre les conditions climatiques extrêmes, l'humidité et la chaleur.
- Plage de température de charge et de fonctionnement :
5 — 40 °C (41 - 104 °F)
- Plage de température d'entreposage :
-20 — 45 °C (-4 - 113 °F)

AVERTISSEMENT

:

Lire toutes les mises en garde et instructions de sécurité. Le non-respect des mises en garde et des instructions peut causer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

- Rechargez uniquement avec le chargeur prescrit par le fabricant. Un chargeur convenant à un type de bloc-batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc-batterie.

- En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper de la batterie ; éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer abondamment avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter également un médecin. Le liquide projeté peut causer des irritations ou des brûlures.
- N'utilisez pas un bloc-batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Des batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- N'exposez pas un bloc-batterie ou un appareil à des flammes ou des températures excessives. Toute exposition à des flammes ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut entraîner une explosion.
- Respectez toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc-batterie ou l'appareil à des températures qui ne sont pas comprises dans la gamme de températures indiquées dans les instructions. Un chargement mal effectué ou à des températures en dehors de la gamme de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
- Pour toute réparation, faites appel à un technicien qualifié n'utilisant que des pièces de remplacement identiques. Cela garantira la sécurité du produit.
- Ne pas modifier ni tenter de réparer l'appareil ou le bloc-batterie, sauf

comme indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.

- Utilisez uniquement avec une source d'alimentation USB sur un produit certifié, tel qu'une alimentation de classe 2.
- Le manuel d'instructions doit indiquer la ou les connexions d'alimentation USB appropriées et mettre en garde contre l'utilisation de sources non approuvées.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur ni sur une surface humide.

ATTENTION

- Ne jamais utiliser l'appareil sans filtre; cela risquerait de l'endommager.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs, du nettoyant pour verre ou tout usage pour le nettoyage.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Utilisation conforme

L'appareil est exclusivement réservé à l'usage privé à domicile et non à des fins professionnelles.

Remarque

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages éventuels provoqués par une utilisation non-conforme ou une mauvaise commande.

Utiliser l'appareil exclusivement avec des accessoires, accessoires spéciaux et pièces de rechange d'origine.

Remarque

Vous devez avoir lu et compris le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Veillez à ce qu'un utilisateur qui ne parle pas couramment anglais reçoive des explications concernant le mode d'emploi et les consignes de sécurité dans sa langue maternelle et qu'il les comprenne.

Veillez à ce que le mode d'emploi et les consignes de sécurité puissent être consultées à tout moment.

Utilisation non conforme

- Aspiration de personnes ou d'animaux
- L'aspiration de :
 - Microorganismes comme par ex. mouches, araignées etc.
 - Substances dangereuses pour la santé, à arêtes vives, chaudes ou incandescentes
 - Substances humides ou liquides
 - Substances et gaz facilement inflammables ou explosifs

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole

ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Responsabilité propriétaire/utilisateur

Vous devez avoir lu et compris le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Veillez à ce qu'un utilisateur qui ne parle pas couramment anglais reçoive des explications concernant le mode d'emploi et les consignes de sécurité dans sa langue maternelle et qu'il les comprenne.

Veillez à ce que le mode d'emploi et les consignes de sécurité puissent être consultées à tout moment.

Service à la clientèle

Enregistrement

Pour obtenir une réponse à toute question ou de l'aide pour tout problème, votre appareil doit être enregistré.

Vous pouvez enregistrer votre appareil sur www.karcher-register.com s'il est situé aux États-Unis, sur www.karcher.ca s'il est situé au Canada, ou sur www.karcher.com/mx s'il est situé au Mexique.

Scannez le code QR pour enregistrer votre produit.



Garantie

Le produit est garanti par Kärcher comme étant exempt de défauts de fabrication et de matériaux dans des conditions normales d'utilisation pour une période d'un (1) an sur les pièces et la main d'œuvre. La période de garantie est calculée à partir de la date d'achat par l'utilisateur final et couvre le coût des pièces/équipements de remplacement et de la main-d'œuvre sous garantie. Toute utilisation commerciale, industrielle ou locative de cet équipement ANNULE la garantie. Visitez karcher.com pour plus de détails et pour enregistrer votre produit.

Service client aux États-Unis

Vous pouvez contacter notre service client par téléphone au numéro **1-800-537-4129** ou via le site web à l'adresse **www.karcher-help.com**.

Service à la clientèle — Canada

Vous pouvez contacter notre service à la clientèle par téléphone, au **1-800-465-4980**, ou par l'intermédiaire du site web, sous **www.kaercher.com/ca/support**.

Étendue de la livraison

L'étendue de la livraison de l'appareil est indiquée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez le contenu pour s'assurer qu'il ne manque rien. Si un accessoire est manquant ou en cas de dommage pendant l'expédition, veuillez en aviser le service à la clientèle aux coordonnées susmentionnées, par téléphone ou par l'intermédiaire du site Web.

Caractéristiques techniques

CVH 2

Raccordement électrique

Tension de la batterie	V	7,2
Capacité de la batterie	mAh	2000
Type de batterie		Li-ion
Classe de protection		III
Puissance nominale	W	70

Caractéristiques de puissance de l'appareil

Volume effectif du bac à poussière	l	0,15
Vide (min.)	kPa	5
Heures de service avec chargement complet de la batterie en fonctionnement normal	Minutes	≤10

Type de filtre		HEPA 12
----------------	--	---------

Niveau de puissance acoustique L_{WA}	dB(A)	78
---	-------	----

Dimensions et poids

Poids (sans accessoires)	kg	0,65
Longueur	mm	330
Largeur	mm	76
Hauteur	mm	76

Sous réserve de modifications techniques.

Vue d'ensemble de l'unité



- ① Bac à poussière
- ② Touche Marche/Arrêt
- ③ Signal de la batterie
- ④ Couvercle de filtre
- ⑤ Filtre HEPA

- ⑥ Élément filtrant en acier
- ⑦ Câble de raccordement
- ⑧ Suceur fentes

Fonctionnement

Remarque

- L'appareil ne doit pas être allumé sans le filtre HEPA ou le bac à poussière. Assurez-vous que le filtre HEPA et le bac à poussière sont correctement placés dans l'appareil avant d'utiliser l'appareil.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour commencer l'aspiration de poussière/saleté.

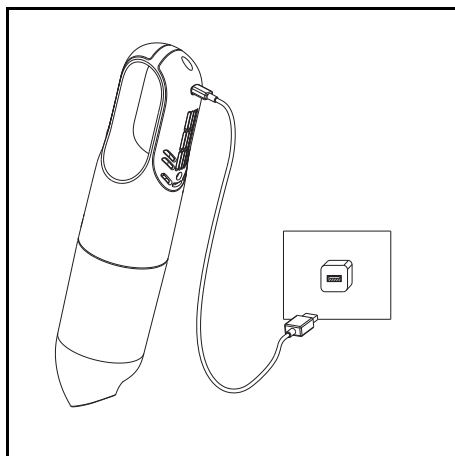
Mise en charge

Remarque

- L'appareil ne fonctionne pas pendant le processus de charge.
- Le temps de charge est d'env. 3 à 4 heures.
- L'appareil doit être complètement chargé avant la première utilisation.

CVH 2

Insérez le connecteur USB du câble de charge USB dans le port de charge de l'appareil, puis connectez l'autre extrémité du câble USB à un chargeur USB A (chargeur 5 V 2 A ou chargeur de téléphone portable).



Fonctionnement

- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour commencer l'aspiration de poussière/saleté.



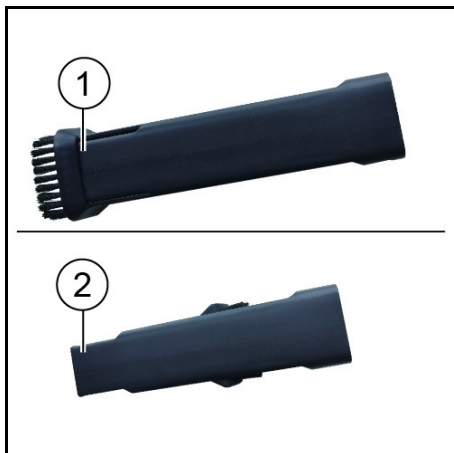
Indicateur

Le tableau ci-dessous décrit la signification des indicateurs LED sur l'appareil :

Indicateurs	État / Couleur	Description
Indicateur de charge de la batterie	Clignotant (rouge)	En charge
	Toujours allumé (bleu)	La batterie est pleine.
Indicateur de décharge de la batterie	Clignotant (rouge)	La batterie est faible.

Accessoires standard

- Fixez la buse pour nettoyer les fauteuils et canapés, les matelas, les rideaux en dentelle, etc.



- ① Accessoire utilisé pour nettoyer avec soin les objets délicats, p. ex. bibliothèques, objets artisanaux, etc.
- ② Accessoire utilisé pour nettoyer les joints, les rainures entre les portes et les fenêtres, les minuscules fentes, etc.

Transport

La batterie a été testée conformément aux règles applicables au transport international et peut être transportée / expédiée.

Rangement

Remarque

- Rangez l'appareil dans une pièce sèche.
 - Tenez compte du poids de l'appareil au moment de le ranger.
1. Insérez l'appareil dans la station de rangement.
 2. Mettez le suceur plat et la brosse pour tissu dans le rangement des accessoires.

Entretien et maintenance

Remarque

- N'utilisez l'appareil que lorsque tous les filtres et le bac à poussière sont installés.
- Les filtres défectueux et les filtres qui ne peuvent plus être nettoyés doivent être remplacés.

Avant tout travail avec l'appareil :

1. Éteindre l'appareil.
2. Débrancher l'alimentation de la prise de courant.

Nettoyage de l'ensemble de filtre et du bac à poussière

ATTENTION

Mauvais nettoyage du filtre HEPA

Détériorations sur le filtre HEPA

Ne lavez pas le filtre HEPA dans la machine à laver.

Ne séchez pas le filtre HEPA à l'aide d'un sèche-cheveux.

Le filtre HEPA assure un air d'échappement propre.

- Nettoyez le filtre HEPA s'il est visiblement sale.
- Remplacez le filtre HEPA s'il est visiblement endommagé.
- Nous vous recommandons de remplacer le filtre HEPA tous les 6 mois en fonction de votre utilisation de l'appareil.

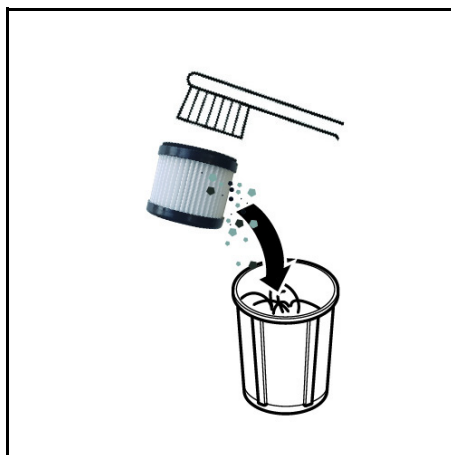
1. Déverrouillez le bac à poussière.



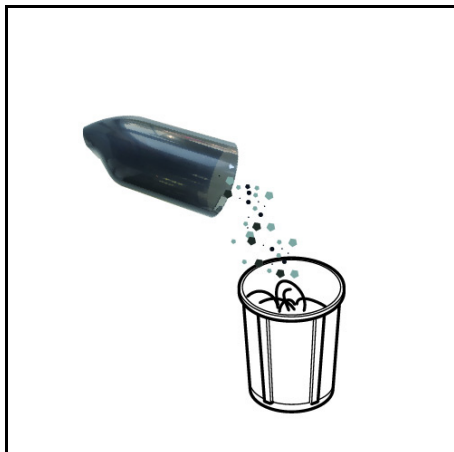
2. Débranchez l'ensemble de filtre du bac à poussière. Tournez le couvercle de filtre dans le sens antihoraire. Retirez le couvercle de filtre, débranchez le filtre HEPA du filtre en acier.



3. Nettoyez le filtre HEPA et videz/éliminez soigneusement la saleté du filtre HEPA en tapotant.



4. Videz le bac à poussière et frottez-le à l'intérieur avec un chiffon.



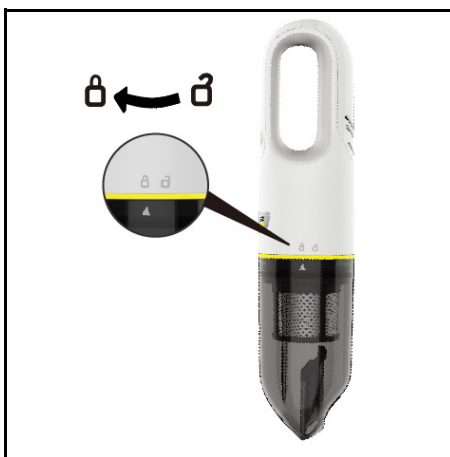
5. Nettoyez le couvercle de filtre, le filtre en acier, le filtre HEPA et le bac à poussière à l'eau courante.



6. Laissez le couvercle de filtre, le filtre en acier, le filtre HEPA et le bac à poussière sécher complètement.



7. Insérez l'ensemble de filtre dans le bac à poussière et tournez le bac à poussière dans le sens horaire pour le verrouiller en place.



Aide en cas de défauts

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

En vieillissant la capacité de la batterie baisse, même si elle est bien entretenue et la durée de fonctionnement complète n'est plus atteinte, même à l'état pleinement chargé. Ceci n'est pas un défaut.

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La batterie est presque à plat.	1. Charger la batterie.
	L'appareil présente un risque de surchauffe.	1. Vérifier si le réservoir à poussière est bouché. 2. Nettoyer le réservoir à poussière. 3. Remettre l'appareil en marche.
La capacité d'aspiration diminue. / Son anormal ou bruit de fonctionnement qui devient plus fort.	Le bac à poussière est plein. L'ensemble de filtre HEPA est bouché.	1. Vérifiez le bac à poussière. 2. Videz/nettoyez le bac à poussière, le filtre HEPA et l'élément filtrant en acier. 3. Vérifiez et nettoyez le filtre.

Índice de contenidos

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO DE LA ASPIRADORA DE MANO	26
Niveles de peligro	26
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	26
Uso previsto	28
Responsabilidad del usuario/propietario	29

Atención al cliente	29
Cobertura de la entrega	30
Datos técnicos	31
Descripción general de la unidad	32
Funcionamiento	33
Transporte	34
Almacenamiento	34
Cuidado y mantenimiento	34
Ayuda en caso de fallos	37

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO DE LA ASPIRADORA DE MANO

Este equipo está destinado exclusivamente al uso en domicilios privados.

Niveles de peligro

PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al utilizar un dispositivo eléctrico, deben seguirse una serie de precauciones básicas, incluidas las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTA MÁQUINA

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.

- Desconecte de la toma antes del mantenimiento.
- Evite que se utilice como si fuera un juguete. Preste especial atención si lo usa con niños o cerca de ellos.
- Este dispositivo puede usarse por niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o falta de experiencia o conocimiento si los han supervisado o instruido sobre el uso del dispositivo de una forma segura y comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.
- Utilice el aparato de la manera que se describe en este manual. Emplee

únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.

- No lo utilice con cables ni enchufes dañados. Si el dispositivo no funciona correctamente, se ha caído, presenta daños, ha quedado a la intemperie o ha caído al agua, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente al 800-537-4159. Seleccione las indicaciones para los servicios de garantía.
- No tire del cable para desenchufar el aparato. Para ello, tire del enchufe.
- No toque el enchufe ni el dispositivo con las manos mojadas.
- No coloque ningún objeto sobre los orificios. No lo utilice si alguna de las aberturas está bloqueada; evite que se acumulen pelusas, polvo, pelo o cualquier otro elemento que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el pelo, la ropa holgada, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo lejos de los orificios y las piezas móviles.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras.
- No lo utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles (como gasolina) ni lo emplee en zonas en las que pueda haberlos.

PRECAUCIÓN:

Riesgo de lesión. Quite el dispositivo de la estación de carga o desconecte el dispositivo del cargador antes de la limpieza o el mantenimiento.

- No recoja nada que esté ardiendo o que humee (como cigarros, cerillas o cenizas calientes).
- No lo utilice sin colocar los depósitos para el polvo y los filtros en su sitio.

ATENCIÓN:

- Proteja el aparato de condiciones climáticas, humedad y calor extremos.
- Rango de temperatura de funcionamiento y carga :
41 °F- 104 °F (5 °C-40 °C)
- La temperatura de almacenamiento es entre:
-4 °F- 113 °F (-20 °C-45 °C)

ADVERTENCIA:

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Si no sigue las advertencias e instrucciones, aumentará el riesgo de descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

- Carguelo únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Si se utiliza un cargador adecuado para un determinado tipo de batería con otra diferente, es posible que se produzca un incendio.
- En condiciones de uso incorrecto, puede salir líquido de la batería: evite el contacto a toda costa. En caso de contacto accidental, enjuague la zona con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte a su médico. El líquido que sale de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- No utilice la batería o el dispositivo si presenta daños o modificaciones. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible y causar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- No exponga la batería o el dispositivo al fuego ni a temperaturas excesivamente altas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a

265 °F (130 °C) puede provocar explosiones.

- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o el dispositivo fuera del intervalo de temperatura indicado en las instrucciones. Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del intervalo indicado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- Este dispositivo contiene baterías que solo las personas calificadas pueden reemplazar.
- Solo un técnico de reparaciones cualificado puede llevar a cabo las tareas de mantenimiento, siempre utilizando piezas de repuesto idénticas. De esta manera, garantizará que se mantenga la seguridad del producto.
- No modifique ni intente reparar el dispositivo o la batería por sí mismo, excepto como se describe en las instrucciones de uso y cuidado.
- Úselo únicamente con una fuente de alimentación USB en un producto certificado, como una fuente de alimentación de clase 2.
- El manual de instrucciones deberá indicar las conexiones de suministro USB adecuadas y advertir contra el uso de fuentes no aprobadas.
- El dispositivo no se debe utilizar al aire libre o en superficies mojadas.

CUIDADO

- No deje el aparato sin filtro, ya que podría sufrir daños.
- Para limpiarlo, no utilice agentes abrasivos, limpiacristales ni limpiadores multiusos.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

Uso previsto

El equipo solo es adecuado para uso privado en el entorno doméstico y no para fines profesionales.

Nota

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado o incorrecto.

El equipo solo puede utilizarse con accesorios, accesorios especiales y recambios originales.

Nota

Es necesario leer y comprender las instrucciones de seguridad y de empleo antes de utilizar el equipo.

Hay que garantizar que, si un operario no domina el inglés de manera fluida, se le expliquen las instrucciones de seguridad y de empleo en su lengua materna, y que las entienda.

Es preciso asegurarse de que las instrucciones de seguridad y de empleo estén siempre disponibles como referencia.

Uso no previsto

- La aspiración de personas o animales
- La aspiración de:
 - Seres vivos de tamaño pequeño, como moscas, arañas, etc.
 - Sustancias peligrosas para la salud, afiladas, calientes o incandescentes
 - Sustancias líquidas o húmedas
 - Materiales y gases explosivos o fácilmente inflamables

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche el embalaje de acuerdo con las normas medioambientales.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: <https://www.kärcher.com/us/inside-kärcher/sustainability/supply-chain-and-products.html>

Responsabilidad del usuario/propietario

Antes de utilizar el equipo, debe leer y entender el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad.

Asegúrese de que los operarios que no hablen inglés con fluidez dispongan del manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad en su idioma materno y de que lo hayan entendido. Asegúrese de que el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad estén siempre disponibles para consultas posteriores.

Atención al cliente

Registro

Debe registrar su dispositivo para poder recibir ayuda con cualquier pregunta o problema que tenga. Puede registrar su dispositivo en **www.kärcher-register.com** si se encuentra en los EE. UU., **www.kärcher.ca** si se encuentra en Canadá, o **www.kärcher.com/mx** si se encuentra en México.

Escanea el código QR para registrar su producto.



Garantía

Kärcher garantiza que el producto está libre de defectos de mano de obra y materiales en condiciones normales de uso por un período de un (1) año en piezas y mano de obra. El periodo de garantía se calcula a partir de la fecha de compra por parte del usuario final y cubre el coste de las piezas/equipos de repuesto y la mano de obra realizada en garantía. El uso comercial, industrial o de alquiler de este equipo ANULARÁ la garantía. Visite kärcher.com para obtener más información y registrar su producto.

Atención al cliente en EE. UU.

Puede ponerse en contacto con nuestro departamento de Atención al Cliente por teléfono en el **1-800-537-4129** o a través de la página web **www.karcher-help.com**.

Atención al cliente en Canadá

Puede comunicarse con nuestro departamento de Atención al Cliente por teléfono al **1-800-465-4980** o en la página web **www.karcher.com/ca/support**.

Cobertura de la entrega

La cobertura de la entrega del aparato se indica en el embalaje. Al desempaquetarlo, compruebe que el contenido esté completo. Si falta algún accesorio o si se produce algún daño durante el transporte, notifique a nuestro departamento de Atención al Cliente tal como se ha indicado anteriormente por teléfono o en la página web.

Datos técnicos

CVH 2

Conexión eléctrica

Tensión de funcionamiento de la batería	V	7,2
Capacidad de la batería	mAh	2000
Tipo de batería		Li-ion
Clase de protección		III
Potencia nominal	W	70

Datos de potencia del equipo

Capacidad del contenedor de polvo	l	0,15
Aspiradora (min.)	kPa	5
El tiempo de funcionamiento cuando la batería está completamente cargada	Minutos	≤10
Tipo de filtro		HEPA 12
Intensidad acústica L_{WA}	dB(A)	78

Peso y dimensiones

Peso (sin accesorios)	kg	0,65
Longitud	mm	330
Anchura	mm	76
Altura	mm	76

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Descripción general de la unidad



- ① Contenedor de polvo
- ② Botón de ON/OFF
- ③ Señal de batería
- ④ Tapa del filtro
- ⑤ Filtro HEPA

- ⑥ Filtro de red de acero
- ⑦ Cable de alimentación
- ⑧ Boquilla para ranuras

Funcionamiento

Nota

- El dispositivo no debe encenderse sin el filtro HEPA o el contenedor de polvo. Asegúrese de que el filtro HEPA y el contenedor de polvo estén colocados correctamente en el aparato antes de usarlo.
- Presione el botón ON/OFF para comenzar a aspirar el polvo y la suciedad.

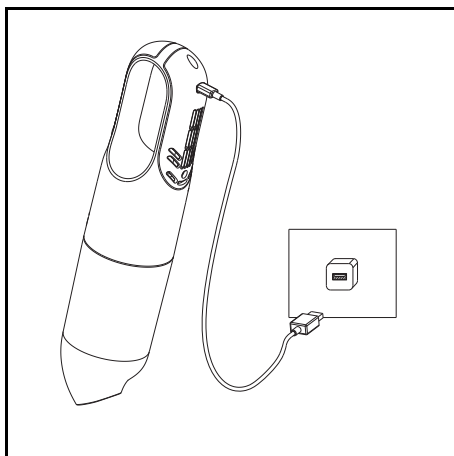
Proceso de carga

Nota

- El aparato no funciona durante el proceso de carga.
- El tiempo de carga dura aproximadamente 3-4 horas.
- El aparato debe estar completamente cargado antes del primer uso.

CVH 2

Inserta el conector USB del cable de carga USB en el puerto de carga del aparato y, a continuación, conecta el otro extremo del cable USB a un cargador USB A (cargador de 5 V 2 A o cargador de teléfono móvil).



Funcionamiento

- Presione el botón ON/OFF para comenzar a aspirar el polvo y la suciedad.



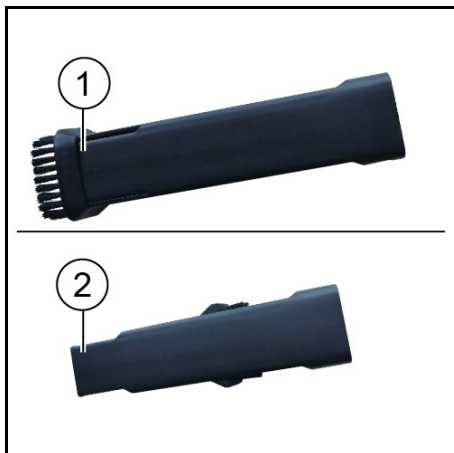
Indicador

En la siguiente tabla se describen los significados de los indicadores led del aparato:

Indicadores	Estado/color	Descripción
Indicador de batería: carga	Intermitente (rojo)	Cargando
	Siempre encendido (azul)	La batería está completamente cargada.
Indicador de batería: descarga	Intermitente (rojo)	Queda poca batería.

Accesorios estándar

- Conecte la boquilla para limpiar muebles tapizados, colchones, cortinas, etc.



- ① Se utiliza para limpiar objetos delicados, como estanterías con libros, objetos artesanos, etc.
- ② Se utiliza para limpiar juntas, ranuras entre puertas y ventanas, hendiduras pequeñas, etc.

Transporte

Se hicieron pruebas en la batería conforme a las normas pertinentes para el transporte internacional y puede transportarse/embarcarse.

Almacenamiento

Nota

- Almacene el aparato en un lugar seco.
 - Tenga en cuenta el peso del aparato al almacenarlo.
1. Introduzca el aparato en el soporte de sujeción.
 2. Ponga la boquilla para grietas y el cepillo para tapizado en el almacenamiento para accesorios.

Cuidado y mantenimiento

Nota

- Utilice el aparato solo cuando los filtros y el contenedor de polvo estén instalados.
- Los filtros defectuosos y los filtros que ya no puedan limpiarse deben reemplazarse.

Antes de realizar cualquier operación en el aparato:

1. Desconecte el aparato.
2. Desenchufe la red eléctrica del enchufe.

Limpieza del juego de filtros y el contenedor de polvo

CUIDADO

Limpieza incorrecta del filtro HEPA

Daños en el filtro HEPA

No limpie el filtro HEPA en una lavadora.

No utilice un secador de pelo para secar el filtro HEPA.

El filtro HEPA garantiza que el aire de salida esté limpio.

- Limpie el filtro HEPA si está sucio.
- Reemplace el filtro HEPA si está dañado.
- Recomendamos reemplazar el filtro HEPA cada seis meses, según el uso que haga del dispositivo.

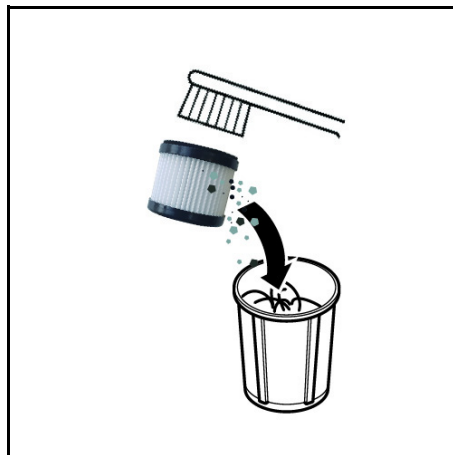
1. Desbloquee el contenedor de polvo.



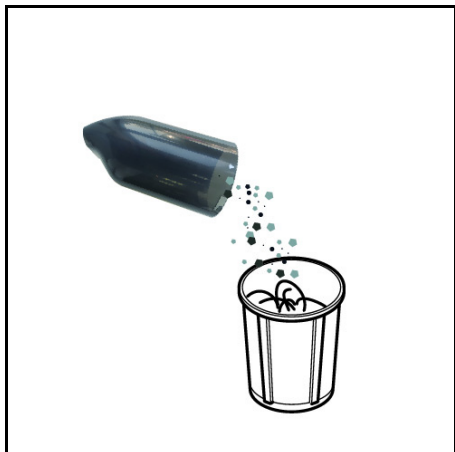
2. Extraiga el juego de filtros del contenedor de polvo. Gire la tapa del filtro en sentido contrario a las agujas del reloj. Retire la tapa del filtro y extraiga el filtro HEPA del filtro de acero.



3. Limpie el filtro HEPA y vacíe/elimine con cuidado la suciedad que haya dentro de este.



4. Vacíe el contenedor de polvo y frote el interior con un paño.



5. Limpie la tapa del filtro, el filtro de acero, el filtro HEPA y el contenedor de polvo con agua corriente.



6. Deje que la tapa del filtro, el filtro de acero, el filtro HEPA y el contenedor de polvo se sequen por completo.



7. Introduzca el juego de filtros en el contenedor de polvo y gírelo hacia la derecha para fijarlo en su posición.



Ayuda en caso de fallos

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, póngase en contacto con el servicio de Atención al Cliente.

Con el paso del tiempo, la capacidad de la batería disminuye aunque se conserve correctamente, por lo que ya no se alcanzará el tiempo de marcha completo aunque esté completamente cargada. Esto no se considera una avería.

Edición	Posibles causas	Solución
El aparato no funciona.	La batería está casi vacía.	1. Cargue la batería
	El aparato está en peligro de calentarse.	1. Controle si el contenedor de polvo está obstruido. 2. Limpie el contenedor de polvo. 3. Encienda el aparato de nuevo.
La capacidad de succión disminuye. / Sonidos extraños o ruidos de funcionamiento más fuertes.	El contenedor de polvo está lleno.	1. Compruebe el contenedor de polvo.
	El juego de filtros HEPA está obstruido.	2. Vacíe y limpie el contenedor de polvo, el filtro HEPA y el filtro de red de acero. 3. Compruebe y limpie el filtro.

